IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 28.9.2022
COM(2022) 497 final

2022/0305 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor dwar l-adeżjoni tar-Renju tal-Arabja Sawdija mal-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. SUĠĠETT TAL-PROPOSTA

Din il-proposta tikkonċerna d-deċiżjoni li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni fil-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor b'rabta mal-adozzjoni prevista ta' deċiżjoni li tirrigwarda l-adeżjoni tar-Renju tal-Arabja Sawdija mal-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992

2. KUNTEST TAL-PROPOSTA

2.1. Il-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992

Il-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992[1] ("il-Ftehim") għandu l-għan li jtejjeb il-kooperazzjoni internazzjonali b'rabta ma' kwistjonijiet dinjija taz-zokkor u oħrajn relatati, li jipprovdi forum għal konsultazzjonijiet intergovernattivi dwar iz-zokkor u dwar metodi biex tittejjeb l-ekonomija dinjija taz-zokkor, li jiffaċilita l-kummerċ billi jiġbor u jipprovdi informazzjoni dwar is-suq dinji taz-zokkor u dolċifikanti oħrajn, u li jinkoraġġixxi żieda fid-domanda għaz-zokkor, b'mod partikolari għal użi mhux tradizzjonali. Il-Ftehim daħal fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 1993.

L-Unjoni Ewropea hija parti għall-Ftehim[2].

2.2. L-Organizzazzjoni Internazzjonali taz-Zokkor

L-Organizzazzjoni Internazzjonali taz-Zokkor ("ISO") li tamministra l-Ftehim hija organizzazzjoni intergovernattiva bbażata f'Londra li tara li tissodisfa l-objettivi stipulati fl-Artikolu 1 tal-Ftehim.

Bħalissa, l-ISO għandha 87 membru, li jinkludu ħafna mill-akbar produtturi u importaturi taz-zokkor fid-dinja. Minbarra l-Unjoni, il-membri tagħha huma, fost oħrajn, il-Brażil, l-Indja, it-Tajlandja u l-Awstralja. L-aħħar pajjiż li ngħaqad mal-ISO kien ir-Renju Unit, li sar membru fl-1 ta' Jannar 2021. Is-87 membru tal-ISO għandhom total ta' 2 000 vot.

F'konformità mal-Artikolu 8 tal-Ftehim, il-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor iwettaq jew iħejji għat-twettiq tal-funzjonijiet kollha li jkunu meħtieġa biex jiġu implimentati d-dispożizzjonijiet tal-Ftehim.

Fis-sessjonijiet tal-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor, l-Unjoni hija rrappreżentata mill-Kummissjoni bis-saħħa tal-Artikolu 17 tat-TFUE. L-Istati Membri jistgħu wkoll jattendu s-sessjonijiet tal-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor.

2.3. L-att previst tal-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor

Wara l-applikazzjoni formali tar-Renju tal-Arabja Sawdija biex taderixxi mal-Ftehim fil-15 ta' Diċembru 2021, huwa mistenni li l-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor jadotta, matul sessjoni futura tiegħu, jew fil-qafas ta' proċedura għall-adozzjoni ta' deċiżjonijiet mill-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor permezz ta' skambju ta' korrispondenza, deċiżjoni li tikkonċerna l-adeżjoni tar-Renju tal-Arabja Sawdija.

L-għan tal-att previst huwa li jistabbilixxi l-pożizzjoni tal-Unjoni dwar il-kundizzjonijiet għall-adeżjoni tar-Renju tal-Arabja Sawdija mal-Ftehim skont l-Artikolu 41 tal-Ftehim.

---

1 Il-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992 (ĠU L 379, 23.12.1992, p. 16).

2 Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 92/580/KEE tat-13 ta' Novembru 1992 dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992 (ĠU L 379, 23.12.1992, p. 15).

Skont l-Artikolu 41 tal-Ftehim, l-adeżjoni hija miftuħa għall-Gvernijiet tal-Istati kollha bil-kundizzjonijiet li l-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor jqis xierqa. Skont l-Artikolu 25(4) tal-Ftehim, fil-każ tal-adeżjoni ta' Membru wara d-dħul fis-seħħ ta' dan il-Ftehim, meta l-Membru li jkun se jissieħeb ma jkunx elenkat fl-anness tal-Ftehim, il-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor għandu jiddeċiedi fuq in-numru ta' voti li għandhom jiġu allokati lil dak il-Membru. Wara li l-Membru li jkun se jissieħeb jaċċetta n-numru ta' voti allokati mill-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor, il-voti tal-Membri eżistenti għandhom jiġu kkalkulati mill-ġdid sabiex it-total tal-voti jibqa' 2000. Il-voti li għandhom jiġu allokati lir-Renju tal-Arabja Sawdija, abbażi tad-distribuzzjoni attwali tal-voti, jammontaw għal 31. Ladarba r-Renju tal-Arabja Sawdija jsir membru tal-Ftehim, il-voti allokati lill-Unjoni Ewropea f'konformità mal-Artikolu 25 tal-Ftehim jitnaqqsu. Konsegwentement, il-kontribuzzjoni finanzjarja tal-Unjoni Ewropea titnaqqas kif xieraq għas-snin finanzjarji futuri li fihom ir-Renju tal-Arabja Sawdija jkun membru tal-Ftehim.

3. IL-POŻIZZJONI LI GĦANDHA TITTIEĦED F'ISEM L-UNJONI

L-Unjoni minn dejjem kienet membru attiv tal-ISO u appoġġat l-espansjoni tal-organizzazzjoni.

Għalkemm ir-Renju tal-Arabja Sawdija mhuwiex produttur taz-zokkor, huwa attur pjuttost importanti fil-livell dinji minħabba l-importazzjonijiet importanti taz-zokkor tiegħu matul is-snin u sieħeb kummerċjali importanti tal-UE fil-qasam tal-prodotti agrikoli u tal-ikel, inkluż iz-zokkor.

L-għan ta' din il-proposta huwa li tiġi stabbilita l-pożizzjoni tal-Unjoni dwar l-adeżjoni tar-Renju tal-Arabja Sawdija mal-Ftehim li għandha tittieħed f'sessjoni futura tal-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor. L-Unjoni se tappoġġa l-adeżjoni tar-Renju tal-Arabja Sawdija u se tiżgura li l-għadd ta' voti li għandhom jiġu allokati lir-Renju tal-Arabja Sawdija jiġu kkalkulati skont l-Artikolu 25(4) tal-Ftehim.

4. BAŻI ĠURIDIKA

4.1. Bażi ġuridika proċedurali

4.1.1. Prinċipji

L-Artikolu 218(9) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE) jipprovdi għal deċiżjonijiet li jistabbilixxu "*l-pożizzjonijiet li għandhom jiġu adottati f'isem l-Unjoni f'sede stabbilita fi ftehim, meta dik is-sede tintalab tadotta atti li jkollhom effetti legali, sakemm dawn ma jkunux atti li jissupplimentaw jew jemendaw il-qafas istituzzjonali tal-ftehim.*"

Il-kunċett ta' "*atti li jkollhom effetti legali*" jinkludi l-atti li jkollhom effetti ġuridiċi skont ir-regoli tad-dritt internazzjonali li jirregola s-sede kkonċernata. Dan jinkludi wkoll l-istrumenti li ma jkollhomx effett vinkolanti skont id-dritt internazzjonali, iżda li "*jistgħu jinfluwenzaw b'mod determinanti l-kontenut tal-leġiżlazzjoni adottata mil-leġiżlatur tal-Unjoni*"[3].

4.1.2. Applikazzjoni għall-każ preżenti

Il-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor huwa korp stabbilit permezz ta' ftehim, jiġifieri l-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992.

[3] Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tas-7 ta' Ottubru 2014 fil-kawża C-399/12, Il-Ġermanja vs Il-Kunsill, ECLI:EU:C:2014:2258, il-paragrafi 61 sa 64.

L-att previst tal-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor għandu l-effett li jespandi s-sħubija tal-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992. L-att previst tal-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor għandu effett legali għaliex se jistabilixxi l-kundizzjonijiet ta' tali adeżjoni, notevolment minħabba li din se jkollha effett fuq il-bilanċ deċiżjonali fil-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor li d-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu jittieħdu, fil-prinċipju, b'kunsens. Fin-nuqqas ta' kunsens, id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet isiru b'vot ta' maġġoranza sempliċi, sakemm dan il-Ftehim ma jipprevedix vot speċjali, u jorbtu lill-Membri tiegħu, kif iddikjarat fl-Artikolu 13 tal-Ftehim. Il-kontribuzzjonijiet finanzjarji rispettivi tal-Membri se jiġu affettwati wkoll mill-espansjoni tas-sħubija tal-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992. Għaldaqstant, jenħtieġ li tiġi stabbilita l-pożizzjoni tal-Unjoni.

L-att previst la jissupplimenta u lanqas jemenda l-qafas istituzzjonali tal-Ftehim.

Għalhekk, il-bażi ġuridika proċedurali għad-deċiżjoni proposta hi l-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

4.2. Bażi ġuridika sostantiva

4.2.1. Prinċipji

Il-bażi ġuridika sostantiva biex tittieħed deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE tiddependi primarjament mill-objettiv u mill-kontenut tal-att previst li dwaru tittieħed pożizzjoni f'isem l-Unjoni. Jekk l-att previst ikollu żewġ għanijiet jew żewġ komponenti, u jekk wieħed minn dawn l-għanijiet jew minn dawn il-komponenti jkun jista' jiġi identifikat bħala dak ewlieni, filwaqt li l-ieħor ikun sempliċiment inċidentali, id-deċiżjoni skont l-Artikolu 218(9) tat-TFUE trid tkun imsejsa fuq bażi ġuridika sostantiva waħda, jiġifieri dik meħtieġa mill-għan jew mill-komponent ewlieni jew predominanti.

4.2.2. Applikazzjoni għall-każ preżenti

L-objettiv u l-kontenut ewlenin tal-att previst huma relatati mal-politika kummerċjali komuni.

Għalhekk, il-bażi ġuridika sostantiva tad-deċiżjoni proposta hija l-Artikolu 207 tat-TFUE.

4.3. Konklużjoni

Il-bażi ġuridika tad-Deċiżjoni proposta jenħtieġ li tkun l-Artikolu 207 tat-TFUE, flimkien mal-Artikolu 218(9) tat-TFUE.

2022/0305 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor dwar l-adeżjoni tar-Renju tal-Arabja Sawdija mal-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 207(4), l-ewwel subparagrafu, flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea, Filwaqt li,

Billi:

(1) Il-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992 ("il-Ftehim") ġie konkluż mill-Unjoni permezz tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 92/580/KEE[1] u daħal fis-seħħ fl-1 ta' Jannar 1993.

(2) L-Artikolu 41 tal-Ftehim jistipula li l-Ftehim hu miftuħ għall-adeżjoni mill-Gvernijiet tal-Istati kollha f'konformità mal-kundizzjonijiet stabbiliti mill-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor.

(3) Il-Gvern tar-Renju tal-Arabja Sawdija applika formalment biex jaċċedi għall-Ftehim fis-16 ta' Frar 2021. Għalhekk, il-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor jenħtieġ li jiġi mistieden, matul sessjoni futura tiegħu, jew fil-qafas ta' proċedura għall-adozzjoni ta' deċiżjonijiet mill-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor permezz ta' skambju ta' korrispondenza, biex jistabbilixxi l-kundizzjonijiet għall-adeżjoni tar-Renju tal-Arabja Sawdija.

(4) Minħabba li r-Renju tal-Arabja Sawdija huwa attur importanti fis-settur taz-zokkor fil-livell dinji, u sieħeb kummerċjali importanti tal-Unjoni fil-qasam tal-prodotti agrikoli u tal-ikel, inkluż iz-zokkor, l-approvazzjoni tal-adeżjoni tar-Renju tal-Arabja Sawdija mal-Ftehim soġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti fl-Artikolu 25 tal-Ftehim hija fl-interess tal-Unjoni.

(5) Huwa xieraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni fil-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor.

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittieħed f'isem l-Unjoni fil-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor matul sessjoni futura tiegħu, jew fil-qafas ta' proċedura għall-adozzjoni ta' deċiżjonijiet mill-Kunsill Internazzjonali taz-Zokkor permezz ta' skambju ta' korrispondenza, għandha tkun li tapprova l-adeżjoni tar-Renju tal-Arabja Sawdija mal-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992,

[1] Id-Deċiżjoni tal-Kunsill 92/580/KEE tat-13 ta' Novembru 1992 dwar l-iffirmar u l-konklużjoni tal-Ftehim Internazzjonali dwar iz-Zokkor tal-1992 (ĠU L 379, 23.12.1992, p. 15).

(il-Ftehim) u li tiżgura li l-għadd ta' voti li għandhom jiġu allokati lir-Renju tal-Arabja Sawdija jiġu kkalkulati skont l-Artikolu 25(4) tal-Ftehim.

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni hi indirizzata lill-Kummissjoni.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill
Il-President